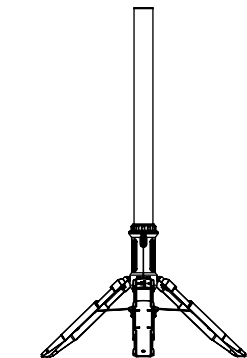


# MALMBERGS



Bruksanvisning  
Instruction Manual  
Käyttöohje  
Bruksanvisning



**DK**

Læs hele manualen omhyggeligt for brug af armaturet og gem det til fremtidig brug.

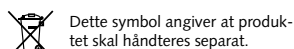
## SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Armaturet må kun bruges som midlertidig belysning i miljøer som det er beregnet til vedr. kapslingsklasse, spænding, frekvens osv.
2. Leverandøren har ikke ansvar for skader eller fejl som har årsag i fejlagtig håndtering af armaturet.
3. Armaturet må ikke modificeres.
4. Lyset fra en LED-diode er meget stærkt, undgå derfor at kigge direkte ind i lyskilden.
5. Udskiftning af elektriske dele, inklusive kabler må kun udføres af behørig elektriker.
6. Stik og kabler skal være fri for spænding og drejningsmoment.
7. **OBS!** Lyskilden i dette armatur må kun udskiftes af producenten eller autoriseret værksted.

## ANVENDELSE

1. Kontroller, at armaturet ikke er beskadedt i huset, kablet, stikket og eventuelle tilbagetrækninger.
2. Hvis armaturet er udstyret med et stativ, ben eller lignende struktur, skal det foldes ud og låses inden armaturet tages i brug.
3. Tilslut armaturet til en stikkontakt med den rigtige spænding og frekvens. Den specificerede netspænding (230-240V / 50Hz) er ikke tilladt at overskride.
4. Hvis armaturet er udstyret til videresølfjning må belastningen ikke overskrides. Maks. belastning står på typeskiltet, i datablad eller på emballagen.
5. Hvis armaturet er udstyret med en afbryder, skal du slukke den før stikket tages ud.
6. Efter brug skal punkt 1 kontrolleres igen.
7. Enheden skal opbevares og beskyttes på en sikker måde under behørig hensyntagen til kapslingsklassen.

## SYMBOL FOR AFFALDSHÅNDTERING



Følgende gælder:

- Dette produkt er beregnet til special affaldshåndtering. Produktet må ikke henkastes i husholdningsaffald.
- For mere information, kontakt de lokale myndigheder som har ansvaret for affaldshåndtering.

Ved at sørge for genanvendelse af dette produkt, bidrager du væsentligt til beskyttelse af miljøet.

**EN**

Please read through the manual carefully before using the luminaire and retain it for future reference.

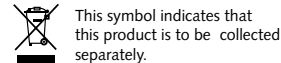
## SAFETY INSTRUCTIONS

1. The luminaire may only be used as temporary lighting, in environments for which it is intended for, regarding IP rating, voltage, frequency, etc.
2. The manufacturer is not liable for damage or malfunction caused by improper handling of the luminaire.
3. The luminaire must not be modified.
4. Please acknowledge that light from LED is very bright, please do not look directly into the LED light.
5. Replacement of electrical parts, including cables, may only be carried out by a qualified electrician.
6. Plugs and cables must be free from tension and torsion forces.
7. **NOTE: The light source is non-user replaceable and must only be replaced by the manufacturer, its service agent or a similar qualified person.**

## USE

1. Ensure that the housing, cable, plug and any sockets are undamaged.
2. If the luminaire is equipped with stand, legs or similar construction, these must be folded out and locked into place before use.
3. Plug the luminaire to a socket with correct voltage and frequency. Do not exceed the electrical rating of 230-240V/50Hz.
4. If the luminaire is equipped with sockets, do not exceed the load. Max. load is indicated on the type plate, product sheet or on packaging.
5. Use the switch (if applicable) to turn off the luminaire before unplugging the cable.
6. After use, please check point 1 again.
7. Please store the luminaire in safe place regarding to IP rating.

## SYMBOL FOR SEPARATE COLLECTION



The following apply:

- This product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of as household waste.
- For more information, contact the local authorities in charge of waste management.

By providing these materials for recycling, you contribute substantially to protect the environment.

**FI**

Lue koko käyttöohje huolellisesti läpi ennen käyttöä ja säästä se tulevaa käyttöä varten.

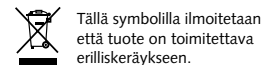
## TURVALLISUUSOHJEET

1. Valaisinta saa käyttää vain väliaikaisena valaistuksena ympäristöissä jolle se on tarkoitettu suojaluokan, jännitteen, taajuuden jne. suhteen.
2. Valmistaja ei vastaa vahingoista tai virheistä jotka aiheutuvat valaisimen virheellisestä käsittelystä.
3. Valaisimia ei saa muunnella.
4. LED-diodin valo on erittäin voimakas, vältä siksi katsomasta suoraan valolähteeseen.
5. Elektronisten komponenttien vaihtaminen, mukaan lukien johtimet ja kaapelit, tulee suorittaa vain valtuutetun sähköasentajan toimesta.
6. Pistotulppiin ja liitos-osiin ei saa kohdistua veto- tai vääntövoimia.
7. **HUOM!** Tämän valaisimen valonlähde saa vaihtaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaava valtuutettu henkilö.

## KÄYTTÖOHOTTO

1. Tarkista, että valaisin ei ole vahingoittunut kotelossa, kaapelissa, pistokeissa ja mahdolliset pistorasiat.
2. Jos valaisimessa on jalusta, jalat tai vastaava rakenne, ne tulee taistaa ja lukita ennen valaisimen käyttöönottoa.
3. Kytke valaisin pistorasiaan, jolla on oikea jännite ja taajuus. Määritetty verkkojännite (230–240 V / 50 Hz) ei saa ylittää.
4. Jos valaisin on varustettu pistorasiolla syöttöä varten kuormaa ei saa ylittää. Max. kuorma on tyypikkilvessä, ts käyttöturvallisuustiedotteessa tai pakkauksessa.
5. Jos valaisin on varustettu kytkimellä, se on kytkettävä pois päältä ennen pistokkeen poistamista.
6. Käytön jälkeen kohta 1 tulee tarkistaa uudelleen.
7. Valaisin on varastoitava ja suojattava turvallisella tavalla asianmukaisella tavalla koteloitiluokkaan nähden.

## KIERRÄTYSYMBOLI



Lisäksi pätee:

- Tämä tuote on tarkoitettu toimitettavaksi erilliskeräykseen keräyspisteeseen. Tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteisiin.
- Lisätietoja paikallisilta jätteiden käsittelystä vastaavilta viranomaisilta.

Osallistut merkityksellisesti luonnonuojeluun toimittamalla tämän tuotteen jälleenkäsiteltäväksi.

**NO**

Les bruksanvisningen nøye innen du bruker armaturen og spar den for fremtidig bruk.

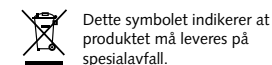
## SIKKERHETSINSTRUKSJONER

1. Armaturen får kun brukes som midlertidig belysning i miljøer som den er beregnet for med hensyn til kapslingsklasse, spenning, frekvens m.m.
2. Produsent står ikke til ansvar for feilaktig bruk eller installasjon.
3. Armaturen må ikke modifieres.
4. Unnvik å se direkte inn i armaturen da LED-lyset er meget sterkt.
5. Bytte av elektriske deler, inkludert kabler, må kun utføres av en autorisert elektriker.
6. Støpsler og kabler må være fri fra spenning og vri kraft.
7. **OBS!** Lyskilden i denne armaturen kan kun byttes av produsenten, autorisert serviceverksted eller liknende autorisert person.

## BRUK

1. Kontroller at armaturen ikke er skadet i deksel, kabel, støpsel og eventuelle uttak.
2. Om armaturen er utstyrt med stativ, ben eller liknende konstruksjon skal disse foldes ut og låses før armaturen tas i bruk.
3. Koble armaturen til en stikkontakt med korrekt spenning og frekvens. Den spesifiserte nettspenningen (230-240V/50Hz) må ikke overskrides.
4. Om armaturen er utstyrt med stikkontakter for videre matning må ikke belastningen overskrides. Maks belastning står på merkeskiltet, i databladet eller på forpakningen.
5. Om armaturen er utstyrt med strømbryter, skal denne slås av før støpslet trekkes ut.
6. Etter bruk skal punkt 1 kontrolleres igjen.
7. Armaturen skal oppbevares og beskyttes på en sikker måte med hensyn til kapslingsklassen.

## SYMBOL FOR SPESIALAVFALL



Følgende gjelder:

- Dette produktet er beregnet for spesialavfall og må ikke kastes i husholdningsavfall.
- For mer informasjon, kontakt de lokale myndighetene med ansvar for avfallshåndtering.

Ved å levere disse materialene for gjenvinning, bidrar du til å beskytte miljøet.

**SE**

Läs igenom hela manualen noggrant innan du använder armaturen och spara den för framtida bruk.

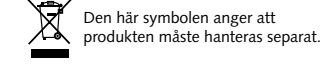
## SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Armaturen får endast användas som tillfällig belysning i miljöer som den är avsedd för med avseende på kapslingsklass, spänning, frekvens m.m.
2. Tillverkaren ansvarar ej för skador eller fel som orsakats genom felaktig hantering av armaturen.
3. Armaturen får ej modifieras.
4. Ljust från en LED-diod är mycket starkt, undvik därför att titta rakt in i ljuskällan.
5. Byte av elektriska delar, inklusive kablar får endast utföras av en behørig elektriker.
6. Stickproppar och kablar måste vara fria från drag och vridkrafter.
7. **OBS!** Ljuskällan i denna armatur får endast bytas av tillverkaren, auktoriserad serviceverkstad eller liknade behørig person.

## ANVÄNDNING

1. Kontrollera att armaturen är oskadad i hölje, kabel, stickpropp och eventuella uttag.
2. Om armaturen är försedd med stativ, ben eller liknande konstruktion ska dessa fällas ut och låsas innan armaturen börjar användas.
3. Anslut armaturen till ett uttag med korrekt spänning och frekvens. Den angivna nätspänningen (230-240V/50Hz) får inte överskridas.
4. Om armaturen är försedd med uttag för vidarematning får belastningen inte överstigas. Max. belastning står på märkskylt, i datablad eller på förpackningen.
5. Om armaturen är försedd med strömbrytare, ska denna slås av innan stickproppen dras ut.
6. Efter användning ska punkt 1 kontrolleras igen.
7. Armaturen ska förvaras och skyddas på säkert sätt med hänsyn till kapslingsklass.

## SYMBOL FÖR SEPARAT UPPHÄMTNING



Følgande gäller:

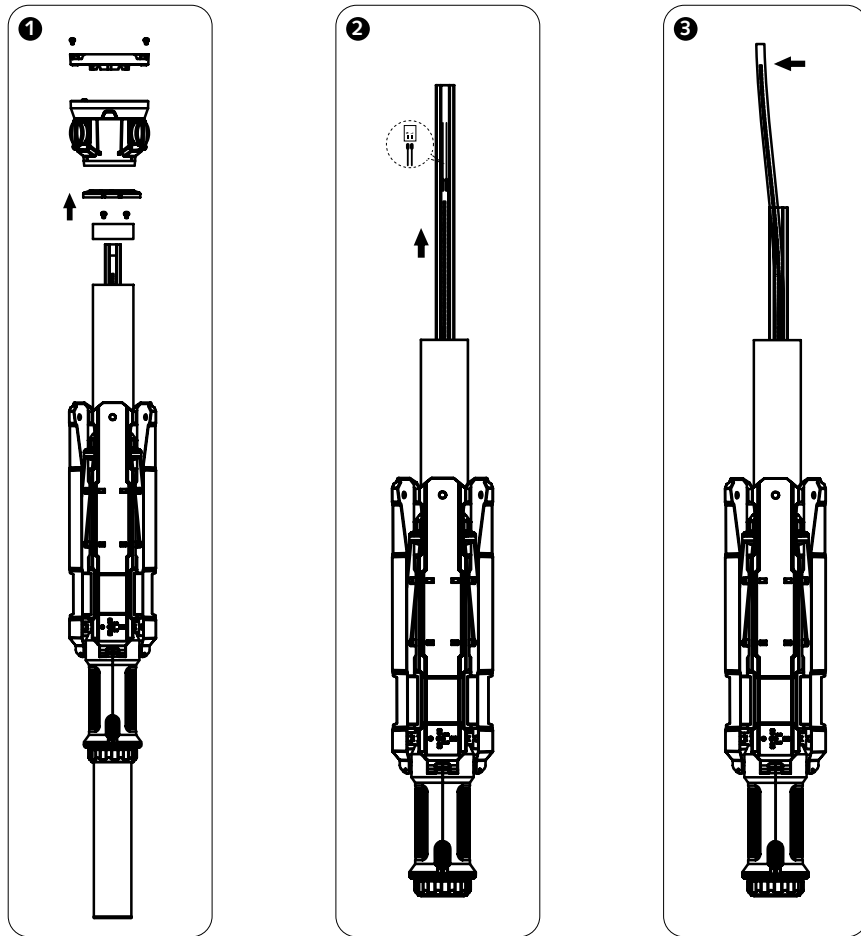
- Den här produkten är avsedd för separat upphämtning vid ett lämpligt uppsamlingsställe. Produkten får ej kastas i hushållsavfall.
- För mer information, kontakta de lokala myndigheter som ansvarar för avfallshandtering.

Genom att lämna dessa material för återvinning bidrar du väsentligt till att skydda miljön.

MalMBERGS Elektriska AB (publ)  
PO Box 144, SE-692 23  
Kumla, SWEDEN

Phone: +46 (0)19 58 77 00  
info@malMBERGS.com  
www.malMBERGS.com

# MALMBERGS



**EMC Standard (EMC)**

EN IEC 55015:2019, EN IEC 61000-3-2:2019,  
EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 61547:2009

**Safety Standard (LVD)**

EN 60598-1:2015 + A1:2018, EN 60598-2-4:2018,  
EN 62493:2015

**RoHS Standard (RoHS)**

ENIEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013,  
IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017,  
IEC 62321-5: 2013, IEC 62321-6:2015,  
ICE 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017,  
ISO 17075-1:2017, IEC 62321-8:2017

**DECLARATION OF CONFORMITY**

We hereby certify that the device satisfies the provisions for CE markings in accordance with the EU directives (LV Directive 2014/35/EU, EMC Directive 2014/30/EU, RoHS Directive 2011/65/EU, 2015/863/EU amending) as described in this manual.

For and on behalf of:

Malmbergs Elektriska AB, Sweden.  
Mr. Peter Karlsson / Product Manager  
Date: 26/03/2024



HINWEIS: Der Austausch von elektrischen Teilen, einschließlich Kabeln, darf nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Die Lichtquelle kann nicht vom Benutzer ausgetauscht werden und darf nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden. Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse E.



NOTE: Replacement of electrical parts, including cables, may only be carried out by a qualified electrician. The light source is non-user replaceable and must only be replaced by the manufacturer, its service agent or a similar qualified person. This product contains a light source of energy efficiency class E.



REMARQUE: Le remplacement des pièces électriques, y compris les câbles, ne peut être effectué que par un électricien qualifié. La source lumineuse ne peut pas être remplacée par l'utilisateur et doit uniquement être échangée par le fabricant, le service de maintenance agréé ou une personne qualifiée de ce type. Ce produit contient une source lumineuse dont l'efficacité énergétique est de catégorie E.



OPMERKING: Vervanging van elektrische onderdelen, inclusief kabels, mag alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde electricien. De lichtbron kan niet door de gebruiker worden vervangen, dit mag uitsluitend worden gedaan door de fabrikant, de onderhoudsvertegenwoordiger of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon. Dit product bevat een lichtbron in energie-efficiëntieklasse E.



OBS! Byte av elektriska delar, inklusive kablar får endast utföras av en behörig elektriker. Ljuskällan i denna armatur får endast bytas av tillverkaren, auktoriserad serviceverkstad eller liknade behörig person. Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass E.



OBS! Udskiftning af elektriske dele, inklusive kabler må kun udføres af behørig elektriker. Lyskilden i dette armatur må kun udskiftes af producenten eller autoriseret værksted. Dette produkt indeholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse E.



HUOM! Elektronisten komponenttien vaihtaminen, mukaan lukien johtimet ja kaapelit, tulee suorittaa vain valtuutetun sähköasentajan toimesta. Tämän valaisimen valonlähde saa vaihtaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaava valtuutettu henkilö. Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on E.



NOTA: La sostituzione delle parti elettriche, compresi i cavi, può essere eseguita solo da un elettricista qualificato. La sorgente luminosa non è sostituibile dall'utente e deve essere sostituita solo dal produttore, da un suo manutentore o da una persona analogamente qualificata. Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica E.



OBS! Byte av elektriske deler, inkludert kabler, må kun utføres av en autorisert elektriker. Lyskilden i denne armaturen kan kun byttes av produsenten, autorisert serviceverksted eller liknende autorisert person. Dette produktet inneholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse E.